



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR DE INFRASTRUCTUUR, HET
VERKEER EN DE OVERHEIDSBEDRIJVEN

COMMISSION DE L'INFRASTRUCTURE, DES
COMMUNICATIONS ET DES ENTREPRISES
PUBLIQUES

dinsdag

18-03-2003

10:00 uur

mardi

18-03-2003

10:00 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

INHOUD

Samengevoegde interpellaties van 1

- de heer Hans Bonte tot de eerste minister over "de uitvoering van het nachtvluchtenakkoord van 24 januari 2003" (nr. 1613)
- mevrouw Els Van Weert tot de eerste minister over "de uitvoering van het nachtvluchtenakkoord van 24 januari 2003" (nr. 1615)
- mevrouw Frieda Brepoels tot de eerste minister over "de uitvoering van het luchthavenakkoord van 24 januari 2003" (nr. 1619)
- de heer Bart Laeremans tot de eerste minister over "het nachtvluchtenakkoord" (nr. 1621)
- de heer Willy Cortois tot de eerste minister over "de uitvoering van het nachtvluchtenakkoord van 24 januari 2003" (nr. 1623)
- mevrouw Simonne Creyf tot de eerste minister over "de nachtvluchten" (nr. 1624)
- de heer Lode Vanoost tot de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "de problematiek van de nachtvluchten" (nr. 1627)

Sprekers: **Hans Bonte, Els Van Weert, Bart Laeremans, Frieda Brepoels**, voorzitter van de VU&ID-fractie, **Willy Cortois, Simonne Creyf, Lode Vanoost, Guy Verhofstadt**, eerste minister

Moties

Sprekers: **Frieda Brepoels**, voorzitter van de VU&ID-fractie, **Guy Verhofstadt**, eerste minister, **Willy Cortois, Simonne Creyf, Lode Vanoost, Hans Bonte**

SOMMAIRE

Interpellations jointes de 1

- M. Hans Bonte au premier ministre sur "l'exécution de l'accord du 24 janvier 2003 concernant les vols de nuit" (n° 1613)
- Mme Els Van Weert au premier ministre sur "l'exécution de l'accord du 24 janvier 2003 concernant les vols de nuit" (n° 1615)
- Mme Frieda Brepoels au premier ministre sur "l'exécution de l'accord du 24 janvier 2003 concernant les vols de nuit" (n° 1619)
- M. Bart Laeremans au premier ministre sur "l'accord concernant les vols de nuit" (n° 1621)
- M. Willy Cortois au premier ministre sur "l'exécution de l'accord du 24 janvier 2003 concernant les vols de nuit" (n° 1623)
- Mme Simonne Creyf au premier ministre sur "les vols de nuit" (n° 1624)
- M. Lode Vanoost à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "la problématique des vols de nuit" (n° 1627)

Orateurs: **Hans Bonte, Els Van Weert, Bart Laeremans, Frieda Brepoels**, présidente du groupe VU&ID, **Willy Cortois, Simonne Creyf, Lode Vanoost, Guy Verhofstadt**, premier ministre

Motions

Orateurs: **Frieda Brepoels**, présidente du groupe VU&ID, **Guy Verhofstadt**, premier ministre, **Willy Cortois, Simonne Creyf, Lode Vanoost, Hans Bonte**

COMMISSIE VOOR DE
INFRASTRUCTUUR, HET
VERKEER EN DE
OVERHEIDSBEDRIJVEN

van

DINSDAG 18 MAART 2003

10:00 uur

COMMISSION DE
L'INFRASTRUCTURE, DES
COMMUNICATIONS ET DES
ENTREPRISES PUBLIQUES

du

MARDI 18 MARS 2003

10:00 heures

De vergadering wordt geopend om 10.07 uur door de heer Francis Van den Eynde, voorzitter.
La séance est ouverte à 10.07 heures par M. Francis Van den Eynde, président.

01 **Samengevoegde interpellaties van**

- de heer Hans Bonte tot de eerste minister over "de uitvoering van het nachtvluchtenakkoord van 24 januari 2003" (nr. 1613)
- mevrouw Els Van Weert tot de eerste minister over "de uitvoering van het nachtvluchtenakkoord van 24 januari 2003" (nr. 1615)
- mevrouw Frieda Brepoels tot de eerste minister over "de uitvoering van het luchthavenakkoord van 24 januari 2003" (nr. 1619)
- de heer Bart Laeremans tot de eerste minister over "het nachtvluchtenakkoord" (nr. 1621)
- de heer Willy Cortois tot de eerste minister over "de uitvoering van het nachtvluchtenakkoord van 24 januari 2003" (nr. 1623)
- mevrouw Simonne Creyf tot de eerste minister over "de nachtvluchten" (nr. 1624)
- de heer Lode Vanoost tot de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "de problematiek van de nachtvluchten" (nr. 1627)

01 **Interpellations jointes de**

- M. Hans Bonte au premier ministre sur "l'exécution de l'accord du 24 janvier 2003 concernant les vols de nuit" (n° 1613)
- Mme Els Van Weert au premier ministre sur "l'exécution de l'accord du 24 janvier 2003 concernant les vols de nuit" (n° 1615)
- Mme Frieda Brepoels au premier ministre sur "l'exécution de l'accord du 24 janvier 2003 concernant les vols de nuit" (n° 1619)
- M. Bart Laeremans au premier ministre sur "l'accord concernant les vols de nuit" (n° 1621)
- M. Willy Cortois au premier ministre sur "l'exécution de l'accord du 24 janvier 2003 concernant les vols de nuit" (n° 1623)
- Mme Simonne Creyf au premier ministre sur "les vols de nuit" (n° 1624)
- M. Lode Vanoost à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "la problématique des vols de nuit" (n° 1627)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de eerste minister.)
(La réponse sera fournie par le premier ministre.)

De **voorzitter**: Mijnheer Vanoost, uw interpellatie is gericht tot mevrouw Durant. Ik neem echter aan dat u er geen bezwaar tegen hebt dat het antwoord zal worden verstrekt door de eerste minister. De eerste interpellant, de heer Bonte, krijgt tien minuten spreektijd. De andere interpellanten krijgen vijf minuten de tijd om hun standpunt uiteen te zetten. Daarna zal de eerste minister namens de regering antwoorden.

01.01 **Hans Bonte** (SP.A): Mijnheer de voorzitter, ik zou even willen ingaan op uw inleiding. Het is niet alleen een probleem van de nachtvluchten, maar ook meer en meer een probleem van het functioneren van een regering en een regeringslid, met name de

01.01 **Hans Bonte** (SP.A): Il y a non seulement le problème des vols de nuit, il y a aussi le problème Durant. En effet, la

bevoegde minister, mevrouw Durant. Wij hebben vorige week in deze commissie opnieuw kunnen vaststellen dat er een ongelooflijk gebrek aan openheid is in dit dossier. Gisteravond kregen we via een actie van een lokale actiegroep opnieuw illustraties over de manier waarop een en ander wordt verdraaid en gemaskeerd en men in elk geval geen blijk geeft van openheid, ook niet op de precieze punten waarover we de minister gedurende de voorbije weken en maanden hebben ondervraagd. In die zin is de samenvatting alsof het hier zou gaan over het probleem van de nachtvluchten misschien te eng geformuleerd en moeten we ook durven spreken over het probleem van het functioneren van de regering en het bevoegde regeringslid.

Mijnheer de eerste minister, u bent een beetje de laatste strohalm, zou ik durven zeggen. Wij hebben u vroeger al over dit thema geïnterpelleerd, telkenmale nadat we van de bevoegde minister te weinig, geen of verdraaide informatie hadden gekregen. Vandaag is het een beetje het uur van de waarheid. We doen nog maar eens een poging om een akkoord dat is gesloten in de regering, te beoordelen op de stand van zaken en de uitvoering ervan.

U weet dat wij het akkoord van 24 januari beschouwen – en ik denk dat dit zo in de Noordrand in het algemeen wordt gevoeld – als een eerste stap, een belangrijke stap, omdat het afstapt van de idee van concentratie en het principe invoert te vliegen volgens bestemming met daarbij de optie boven de Noordrand voor een spreiding te zorgen en ook de optie boven Brussel te vliegen. In die zin is het een eerste invulling van het principe vliegen volgens bestemming. De voorbije dagen en weken werden wij echter geconfronteerd – men heeft dat kunnen vernemen via de pers – met een aantal moeilijkheden om de spreiding in te voeren, niet het minst ten gevolge van het optreden van minister Durant zelf. Wij hebben via de media en daarna in het Parlement kunnen vernemen dat mevrouw Durant op een bepaald moment een demarche van u om effectief te gaan spreiden heeft geblokkeerd en tenietgedaan door middel van een bevel aan Belgocontrol dat de uitvoering verhinderde van een betere spreiding dan tot nu toe kon worden waargenomen.

Ik wil drie precieze vragen stellen, mijnheer de eerste minister, alle om erop aan te dringen zo vlug mogelijk het akkoord van 24 januari effectief uit te voeren omdat het probleem bijzonder acuut is. Het is al maanden acuut.

Dat mag er niet toe leiden dat we dan nog maar tijd bij kunnen nemen om dat probleem op te lossen. Ik denk dat het beter vandaag nog wordt opgelost dan wel morgen.

Vandaar wil ik de volgende drie vragen stellen.

Mijn eerste vraag heeft betrekking op de implementatie, de doorvoering van de spreiding zoals dat vastgelegd werd in het akkoord. U weet dat er een spreiding kwam binnen de Noordrand, maar dat er ook vluchten en nachtvluchten voorzien waren boven Brussel.

Mijnheer de eerste minister, hoe ver staat het daarmee? Heel precies wil ik een antwoord op de volgende vraag. Klopt het dat er op dit moment een opdracht ligt in Belgocontrol om de spreiding effectief door te voeren boven de Noordrand, maar dat er op dit moment geen

ministre de la Mobilité et des Transports pêche par un manque flagrant d'ouverture. La semaine dernière, elle a refusé de répondre à des questions en commission et il apparaît aujourd'hui qu'elle a aussi manipulé les données du groupe d'action de la périphérie nord.

Le premier ministre est donc notre dernier espoir. Il doit nous éclairer sur l'exécution de l'accord du 24 janvier prévoyant que les trajectoires de vol seraient dispersées en fonction de la destination, qu'une répartition serait également opérée au-dessus de la périphérie nord et que Bruxelles serait, elle aussi, concernée par la répartition. Mme Durant empêche la mise en oeuvre de cet accord. Elle aurait même entrepris des démarches auprès de Belgocontrol pour empêcher une répartition des nuisances.

Il faut régler ce problème d'urgence. C'est la raison pour laquelle je souhaiterais demander au premier ministre où en est la mise en oeuvre de l'accord du mois de janvier. Est-il exact que Belgocontrol a eu pour mission de disperser les vols au-dessus de la périphérie nord mais qu'en revanche il n'a pas été chargé de définir de nouveaux couloirs au-dessus de Bruxelles? Avons-nous une quelconque garantie que bientôt des avions survoleront Bruxelles durant la nuit?

Des propositions ont-elles déjà été formulées en ce qui concerne les vols de jour, qu'il serait également préférable de disperser? Qu'en est-il des mesures tendant à éviter les nuisances pendant le week-end?

De nouveaux couloirs seront-ils définis avant le 18 mai ou est-ce techniquement impossible, comme l'affirme Mme Durant?

bevel of opdracht ligt bij Belgocontrol om vliegtuigen boven Brussel toe te laten? Klopt het dat Belgocontrol, de bevoegde instantie terzake, alleen maar de opdracht heeft om nachtroutes uit te tekenen boven de Noordrand, maar dat er geen opdracht ligt om een nachtroute te tekenen boven Brussel? Dat is mijn eerste vraag.

Daaraan is de volgende vraag gekoppeld. Via de media hebben wij vernomen dat er gisteravond nieuwe afspraken gemaakt werden. In welke mate hebben wij vandaag de garantie dat 's nachts ook boven Brussel gevlogen zal worden en de garanties dat er ook vooruitgang komt in de globale spreiding, zoals vervat in het akkoord van 24 januari? Dat is een eerste reeks vragen.

Een tweede reeks vragen is beperkter maar niet minder belangrijk. Deze vragen hebben betrekking op de dagvluchten. U weet dat het aanvoelen, de klachten en ook de meetresultaten aantonen dat we niet alleen een concentratie van de nachtvluchten meegemaakt hebben en meemaken boven onze hoofden. Er wordt ook een aanzienlijke toename geregistreerd van de dagvluchten boven de Noordrand.

In het akkoord van 24 januari werd ook daaraan aandacht besteed. Er werd daarin ook het engagement genomen om dit te gaan bekijken en om een aantal aanpassingen te doen zodat men ook op dat vlak een betere spreiding van de overlast verkreeg. De vragen zijn duidelijk. Hoe ver staat men in dat dossier? Hebt u inderdaad een plan dat aangeeft dat er een toename van de dagvluchten is? Wat wenst u daaraan te doen?

Mijnheer de eerste minister, een laatste vraag heeft betrekking op een ander engagement uit het akkoord van 24 januari. Het gaat met name over datgene dat gezegd wordt over het geluidsarmer en lawaaiarmer maken van het weekend. Er zijn ook daarrond een aantal uitspraken gedaan en een aantal engagementen genomen. We willen ook daarover duidelijkheid. Ik hoop dat u daar ook een aantal engagementen kan nemen om het weekend effectief lawaaiarmer te maken.

Mijnheer de eerste minister, mijn interpellatie heeft ten slotte en meer algemeen vooral tot doel om aan te dringen op een zeer snelle uitwerking van het akkoord. Ik betreur het nogmaals dat de bevoegde minister op zijn minst haar medewerking niet verleend heeft. Op bepaalde en precieze momenten heeft ze zeer duidelijk obstructie gepleegd ten aanzien van de vooruitgang van dit dossier.

Dat was zo bij het implementeren van de afspraken van 24 januari 2003. Wij vonden de implementatie een eerste, zij het fundamentele stap voorwaarts ten aanzien van de concentratie, zoals ze door de bevoegde minister altijd werd gepropageerd en verdedigd.

01.02 Els Van Weert (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, ik had oorspronkelijk reeds vorige week een interpellatieverzoek aan uw adres ingediend. Ik had er immers sowieso al niet veel vertrouwen in dat minister Durant überhaupt nog enige blijk van medewerking zou geven. Ik heb mij dan toch laten overtuigen om samen met een aantal collega's vorige week in de commissie minister Durant te ondervragen. Het resultaat was echter zoals gevreesd. Naar mijn gevoel was het zelfs nog erger dan

01.02 Els Van Weert (VU&ID): J'ai également adressé ma demande d'interpellation au premier ministre car la semaine passée, j'ai perdu toute confiance en la ministre compétente. Mme Durant a donné en commission une réponse insignifiante, mais

gevreesd. De manier waarop minister Durant op dat moment weigerde te antwoorden op heel concrete vragen, was ronduit beschamend. Ze liet heel duidelijk merken dat zij het akkoord, dat op 24 januari 2003 was gesloten, niet ondersteunde. Ze liet ook blijken dat zij geen inspanningen zou doen om ervoor te zorgen dat het akkoord nog vóór 18 mei 2003 operationeel zou worden.

Bijgevolg richt ik mij samen met de collega's tot u. Ik wil er op die manier in laatste instantie toch voor zorgen dat u als regeringsleider mee garant zal staan voor akkoorden, die zijn gesloten. Het akkoord is volgens ons weliswaar nog verre van perfect. Het is in ieder geval een behoorlijke stap in de goede richting om te zorgen voor een verlichting van de situatie in de Noordrand. Deze situatie is vandaag werkelijk onhoudbaar en onleefbaar geworden, met alle gevolgen vandien.

Vandaar dat ik eigenlijk min of meer met dezelfde vragen bij u terecht kom als degene die ook door collega Bonte zijn gesteld. Ik zou toch graag van u weten hoe u verklaart dat die uitvoering van dat akkoord zo lang op zich laat wachten. Hoe zult u er nog voor zorgen dat dit toch zo snel mogelijk operationeel zal worden gemaakt? Hoe ver staat het er nu mee? Klopt het inderdaad dat er bij Belgocontrol enkel maar gewerkt wordt naar een spreiding in de Noordrand en dat de Brusselse piste daar op dit moment niet ter onderzoek ligt? Hoever staat het met een concreet voorstel omtrent de uitwaaiing waar toch echt wel nood aan is? Dat is een zaak.

Ik zou u ook graag nog een aantal vragen stellen over uitspraken in verband met problematieken die ook zeer belangrijk zijn in dit dossier en waar u zelf een aantal engagementen genomen hebt, onder meer in verband met de weekendvluchten waar er op zeer korte termijn voor zou worden gezorgd dat het aantal weekendvluchten zou worden teruggebracht tot drie per weekend. Vandaag hebben wij daar nog steeds geen resultaten van gezien. Ik heb ook vragen in verband met de spreiding van de dagvluchten. Wij zien dat de concentratie van de dagvluchten gewoon doorgaat zonder verdere spreiding. De mensen in de Noordrand zitten dan echt wel met schrik voor het zomerseizoen als de charters er aankomen. Op welke manier gaat u ervoor zorgen dat ook dit leefbaar blijft? Kan u daar bepaalde regels opleggen in verband met quota counts enzovoort zodat ook dat probleem kan worden aangepakt?

Ik denk dat dit de belangrijkste vragen zijn, mijnheer de minister, maar ik vraag mij toch ook af op welke manier u ervoor gaat zorgen dat het niet langer mogelijk blijft dat een minister uit uw ploeg manifest weigert om bepaalde akkoorden uit te voeren. Volgens ons is het in ieder geval niet langer houdbaar dat minister Durant aanblijft in haar functie, zeker niet na het dossier dat wij gisteren ter inzage hebben gekregen. Hieruit blijkt dat zij in heel dit dossier op geen enkel moment op een objectieve manier alle mogelijke pistes heeft willen onderzoeken. Zij heeft op geen enkele manier openheid willen aanhouden. Ze heeft het Parlement en de publieke opinie zelfs voortdurend misleid.

De **voorzitter**: Nu zou normaal mevrouw Brepoels aan de beurt zijn maar ze heeft gebeld dat ze vastzit in de file. Ik zal het woord geven aan de heer Laeremans voor zijn interpellatie. Als mevrouw Brepoels aankomt, krijgt ze vooralsnog de kans om haar interpellatie te ontwikkelen.

montrant bien qu'elle n'avait pas l'intention de mettre en œuvre l'accord du 24 janvier. L'accord en question est loin d'être parfait mais il constitue un pas en avant pour remédier un tant soit peu à la situation actuelle qui est intolérable. C'est la raison pour laquelle je compte sur le premier ministre pour se porter garant de son exécution.

Pourquoi la mise en œuvre de l'accord se fait-elle attendre si longtemps? Mme Durant se livre-t-elle à des manœuvres dilatoires? L'accord sera-t-il encore concrétisé avant les élections?

Belgocontrol a-t-il déjà élaboré de nouvelles routes? Quelles seront les modalités de la dispersion? Les autorités bruxelloises ont-elles été associées d'une manière ou d'une autre à la mission de Belgocontrol?

Des propositions concrètes ont-elles déjà été formulées en ce qui concerne les vols de week-end et les vols de jour? Le premier ministre a pris des engagements en la matière. Avec l'arrivée de l'été, les habitants de la périphérie nord craignent une recrudescence des nuisances sonores.

Nul doute à nos yeux: Mme Durant doit quitter ses fonctions vu son manque de franchise et sa mauvaise volonté manifeste d'examiner objectivement le dossier relatif aux vols de nuit. Un ministre qui fait fi d'accords et qui trompe la population n'a pas sa place au sein du gouvernement.

01.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de eerste minister, formeel is deze interpellatie totstandgekomen naar aanleiding van het gedrag van minister Durant.

Zij weigert tot op heden uitvoering te geven aan het akkoord van 24 januari en bovendien heeft zij vorige week in de commissie de Kamerleden op een schabouwelijke manier behandeld en geweigerd te antwoorden op heel veel concrete vragen.

Eigenlijk gaat het vandaag over veel meer dan dat. Dat heeft ook te maken met het voorbereidende rapport van ProBru dat wij gisteren hebben ontvangen van Daedalus. Tot op heden was ons dat niet bezorgd. Wij hadden dat uitdrukkelijk gevraagd aan minister Durant, maar zij heeft geweigerd ons dat te bezorgen. Ondertussen is ook gebleken waarom zij dat geweigerd heeft: dit rapport brengt toch wel heel veel aan het licht. In heel de beleidsvoorbereiding rond de concentratiebeslissing werd op geen enkel moment, mijnheer de eerste minister, als ik dit dossier doorneem, rekening gehouden met de aspecten van Volksgezondheid en met de normen van de Wereldgezondheidsorganisatie. Op geen enkel moment is er tijdens de beleidsvoorbereiding vertrokken van een coherent hindermodel. Van in het begin was het duidelijk dat men één regio zou viseren, dat men boven één regio alles zou concentreren, en dit wat betreft de weekendvluchten. Men is daar al heel vlug mee begonnen, met de route Chabert: daar heeft men geen enkel voorbereidend onderzoek aan laten voorafgaan en nadien geen enkele evaluatie voor in het leven geroepen. Natuurlijk is dit ook vooral het geval met betrekking tot de nachtvluchten. Aanvankelijk had men vooral gezegd dat men een deel van nacht zou gebruiken om te concentreren boven de Noordrand en de rest van de nacht niet. Ook daar is men op teruggekomen en uiteindelijk heeft men alles willen concentreren boven de Noordrand, niet op basis van objectieve criteria, mijnheer de eerste minister, maar wel op basis van de redenering dat bepaalde regio's absoluut moesten ontzien worden. Een van die regio's staat uitdrukkelijk vermeld in een van de verslagen. Men zegt uitdrukkelijk waarom een bepaalde regio niet moet gevisieerd worden of niet mag gevisieerd worden, met name die van startbaan 20 aan de Oostrand. Het is in het Engels opgesteld. Ik zal het meteen vertalen, dan is het ook duidelijk.

Het antwoord van de regering was dat bij het begin van startbaan 20 belangrijke mensen wonen. Dat staat letterlijk in één van de verslagen. Ik weet niet wie het namens de regering heeft gezegd, maar namens de regering is daar in elk geval verwoord dat die route 's nachts niet mag worden gebruikt, omdat er belangrijke mensen wonen. Mijn eerste vraag is dan ook uiteraard, mijnheer de eerste minister: wie zijn die belangrijke mensen, buiten uw gewezen kabinetschef Luc Coene, die daar wonen en die u in bescherming zou nemen?

Mijnheer de eerste minister, dit is een bijzonder ontluisterend verhaal, want het komt er eigenlijk op neer dat de mensen uit de Noordrand blijkbaar minder belangrijk zijn, dat die dus wel mogen worden gevisieerd. Het is zeer opmerkelijk, in deze verslagen, dat het niet zomaar gaat om geheime vergaderingen op het kabinet van minister Durant; ook het kabinet van minister Daems was daarbij aanwezig. Er waren dus liberalen op de hoogte van alles wat hier bekookstofd werd. Elke keer opnieuw, dat staat er ook iedere keer in,

01.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Le motif concret de cette interpellation est le refus de Mme Durant de mettre en œuvre l'accord du 24 janvier 2003 relatif à la déconcentration des vols de nuit et son attitude proprement scandaleuse vis-à-vis des membres de la commission de l'Infrastructure qui ont tenté de l'interroger à ce sujet la semaine dernière. Mais les choses ne s'arrêtent pas là, bien entendu.

Le rapport des groupes de travail ProBru et Daedalus, que Mme Durant a toujours refusé de transmettre à la Chambre, révèle l'amateurisme et l'arbitraire qui ont caractérisé les travaux préparatoires à la détermination du choix politique de la concentration des vols de nuit. Les normes sanitaires n'ont pas été prises en considération et aucune modélisation cohérente des nuisances n'a été réalisée. Depuis le départ, il avait été décidé que la périphérie nord supporterait toutes les nuisances des vols de nuit et de week-end, non en raison de critères objectifs, mais pour épargner d'autres régions. Un représentant du gouvernement aurait déclaré littéralement que "des personnes importantes qui devaient être épargnées" habitaient au début de la piste de décollage 20, dans la périphérie est. De qui peut-il donc bien s'agir? Uniquement du chef de cabinet du premier ministre, M. Coene?

Le rapport des groupes de travail montre aussi clairement qu'il ne s'agissait pas de réunions secrètes au cabinet de Mme Durant, mais qu'un représentant du ministre Daems assistait toujours aux discussions et que les rapports étaient transmis aux services du premier ministre. On savait donc ce qui se passait depuis 2001. Or, on a adopté collectivement l'accord néfaste en juin 2002. L' échec collectif du gouvernement dans ce dossier est

werd een verslag naar uw diensten gestuurd. U had het dus moeten weten. U had moeten weten wat er bezig was, reeds van in 2001, met name dat er op een zeer amateuristische wijze te werk werd gegaan en dat men zich op willekeurige criteria heeft gebaseerd om de concentratie door te voeren. U hebt daartegen niets ondernomen, u hebt alles laten passeren en u hebt dus wetens en willens de akkoorden van februari 2002 en juli 2002 goedgekeurd.

Niet alleen minister Durant heeft gefaald in het dossier van de nachtvluchten, maar u en de hele regering hebben duidelijk gefaald, ofwel omdat u aanvankelijk niet geïnteresseerd was en die verslagen niet op een ernstige wijze liet analyseren – wat betekent dat u niet over bekwame medewerkers beschikt om dit dossier van nabij te volgen – ofwel omdat het lot van de Vlamingen in de Noordrand u koud liet of laat. Dat is dan veel erger, want dan bent u medeplichtig, mijnheer de eerste minister. In elk geval heeft de hele regering – minister Vandenbroucke inclusief – boter op het hoofd. Ze heeft hier een brevet van onbekwaamheid verdiend.

Uw regering slaagt er bovendien niet in het zeer magere akkoord – ook dat moet eens worden gezegd – van 24 januari uit te voeren. Het akkoord van 24 januari is heel beperkt en niet zaligmakend. Het zorgt er slechts voor dat er een zeer beperkte spreiding is, dat Brussel amper drie van de vluchten krijgt en dat er voor de rest enkel een uitwaaiing komt boven de Noordrand. Er vindt echter nog altijd een zeer belangrijke concentratie plaats boven Vilvoorde, boven Grimbergen en voorbij Grimbergen tot Meise. Die mensen zijn dus het kind van de rekening. Zij moeten alle nachtvluchten die boven de Noordrand gaan, zonder uitzondering, blijven torsen.

De eigenlijke toewijzing van die drie nachtvluchten over Brussel komt er dus voorlopig niet. Uit het Belga-bericht van vanochtend lees ik dat er daarrond nog altijd geen zekerheid bestaat en dat die er zeker voor de verkiezingen nog niet komt. Nadien is natuurlijk alles mogelijk. Dat weet u uiteraard ook.

Het enige wat er tot nu toe gebeurt, is een uitwaaiing boven de Noordrand, maar dan pas vanaf Meise. Ook in Meise en Wemmel ben ik er zeker van dat dit op het terrein weinig effect zal hebben. De banen liggen daar immers dicht bij elkaar.

In plaats van een ernstige, evenwichtige en billijke spreiding over de hele regio rond de luchthaven naar het noorden, het westen, het zuiden, naar alle richtingen, concentreert u en blijft u concentreren. U zorgt ervoor dat een bepaalde bevolkingsgroep wordt geïsoleerd en uiteindelijk met isolatie zal worden geconfronteerd. Want dat betekent immers precies de betonning van die routes boven hun hoofden.

Wij moeten vaststellen dat mevrouw Durant tot nu toe alles heeft gedaan om dit akkoord te saboteren en het te vertragen. Dat is heel duidelijk gebleken. Toen u met vakantie was in het buitenland, heeft uw kabinet duidelijk zijn ongenoegen laten blijken. Mijnheer de eerste minister, in die omstandigheden denk ik niet dat u mevrouw Durant nog als een loyale minister kan beschouwen en dat zij nog kan worden gehandhaafd. Zij kan eigenlijk niet meer functioneren. De wijze waarop zij heeft geantwoord in het Parlement was beneden alle peil, was beschamend voor een Parlement, was een Parlement

dû à l'absence de collaborateurs compétents capables d'analyser les rapports ou bien à un désintérêt pour le sort des habitants de la périphérie nord de Bruxelles.

Le gouvernement ne parvient pas à faire exécuter l'accord du 24 janvier 2003, même si celui-ci est très limité. Les trois vols de nuit au-dessus de Bruxelles ne deviendront certainement pas réalité avant les élections. Nul ne sait quelle tournure prendront ensuite les choses. Il n'est manifestement pas question d'une répartition équitable. La dispersion n'est effective qu'à partir de Meise, les vols restant concentrés jusque là. Le gouvernement continue ainsi à bétonner les routes. J'en veux pour preuve l'isolation des habitations.

La ministre a tout mis en oeuvre pour saboter l'accord du 24 janvier 2003. Son attitude lors de la réunion de la commission de l'Infrastructure de la Chambre de la semaine dernière était tout bonnement honteuse. Il est clair que le loyalisme de Mme Durant envers ce gouvernement a cessé d'exister. C'est la raison pour laquelle je demande au premier ministre de démettre Mme Durant de ses fonctions et de veiller en personne à la dispersion équitable des vols de nuit. Le premier ministre doit également faire la clarté en ce qui concerne les vols de jour au sujet desquels l'accord du 24 janvier reste très vague. Le rapport des groupes de travail démontre qu'une concentration des vols de jour rendrait la situation invivable dans certaines parties de la périphérie nord.

En tout état de cause, la population n'y entend plus rien et refuse de continuer à vivre dans l'incertitude. Le gouvernement devra en supporter les conséquences le 18 mai.

onwaardig. Ze durfde of wilde op dat moment zelfs niet te antwoorden op de vraag of zij nog achter het akkoord van 24 januari stond. In die omstandigheden denk ik dat u uw geloofwaardigheid – voor zover u die nog hebt – enkel kan redden door mevrouw Durant de laan uit te sturen. Het hele beleid dat zij op poten heeft gezet en dat duidelijk is gebaseerd op willekeur en op politieke criteria en niet op objectieve criteria, moet ongedaan worden gemaakt. Er moet onmiddellijk werk worden gemaakt van een billijke spreiding van de nachtvluchten en van de dagvluchten.

Mijn tweede vraag betreft de dagvluchten. Mijnheer de eerste minister, ook daaromtrent bestaat er geen duidelijkheid. Uw akkoord van 24 januari was terzake nietszeggend. Er was helemaal geen duidelijkheid en er was geen timing op geplaatst. Ik begrijp uit het Belga-bericht dat er nu daaromtrent nog geen enkele zekerheid bestaat. Vijftig procent en meer van de dagvluchten gaat nu over de Noordrand. Precies uit de verslagen van ProBru blijkt dat wanneer men die dagvluchten concentreert – zoals men nu heeft gedaan – dit leidt tot de onbewoonbaarheid van de stroken waarboven men concentreert. Dat leren we uit de rapporten die tot nu toe werden verzwezen en ons werden onthouden.

Ondertussen blijft het echter maar voortduren en gaan wij een zomer tegemoet waar men nog veel meer vluchten boven onze hoofden zal jagen. Als u de kiezers eerlijk in de ogen wil kijken en de mensen uit de Noordrand niet de indruk wil geven dat ze aan hun lot worden overgelaten, moet u dit beleid ombuigen. U moet vandaag ook duidelijkheid verschaffen inzake de nachtvluchten. De Noordrand is toevallig de streek van twee belangrijke VLD-parlementsleden: de heer Cortois in Vilvoorde en mevrouw De Block in Merchtem. Mijnheer de eerste minister, als u wilt dat die mensen worden uitgejouwd en bespot door de kiezers, moet u maar zo voortdoen en mevrouw Durant in bescherming blijven nemen. Doe zo maar voort. Ik denk dat u dan op 18 mei in onze streek voor verrassingen zult staan. De mensen begrijpen en aanvaarden dit immers niet meer. Zij nemen het niet dat zij zo in onzekerheid worden gelaten en dat er zo met hen wordt gesold.

De **voorzitter**: Mevrouw Brepoels is ondertussen uit de file geraakt.

Mevrouw Brepoels, u krijgt onmiddellijk het woord voor uw interpellatie.

01.04 Frieda Brepoels (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, een voordeel van in de file te zitten is dat men naar de nieuwsberichten kan luisteren. Om 10 uur meldde men dat minister Durant wel en heel loyaal het akkoord van 24 januari zal uitvoeren en dat hierover nooit discussie is geweest. Volgens de berichten zal zij ervoor zorgen dat vóór 15 mei de nieuwe routes in gebruik zullen worden genomen. Zij zal eveneens met DHL akkoorden sluiten inzake de weekends, dat alles om u te zeggen, voorzitter, welk een belangrijk nieuws men in de file kan vernemen!

De **voorzitter**: Mevrouw Brepoels, u hebt het geluk gehad dit bericht in de file gehoord te hebben. In onze commissie hebben we het geluk gehad de verspreiding van een Belga-bericht terzake te mogen meemaken.

01.04 Frieda Brepoels (VU&ID): Je viens d'entendre au journal parlé de 10 h que Mme Durant allait exécuter l'accord dans son intégralité, que les nouvelles routes seraient utilisées d'ici au 15 mai et que la ministre allait conclure des accords avec DHL concernant les vols de week-end.

Le **président**: Les communiqués de Belga viennent d'être distribués en commission.

01.05 Frieda Brepoels (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, vorige week hebben we minister Durant ondervraagd over de vaststelling dat het akkoord van het overlegcomité van 24 januari maar niet geïmplementeerd raakte.

Mijnheer de eerste minister, op 4 februari hebt u dat akkoord met veel verve verdedigd. De voorbije weken berichtte de pers dat u in de eerste week van maart een brief zou hebben geschreven aan Belgocontrol, omdat u het echt beu was. Naar verluidt hebt u de opdracht gegeven om het gebruik van de nieuwe routes te laten ingaan half mei. U werd als eerste minister teruggefloten door de minister van Mobiliteit. Meer nog, uw beslissing werd prompt geblokkeerd. Uit de persberichten heb ik begrepen dat u stelde dat uw minister van Mobiliteit de uitvoering van de beslissing belemmerde, het akkoord tegensprak en zelfs terugkwam op de beslissing van 24 januari. Dat werd bevestigd door het oorverdovend stilzwijgen van uw vice-premier, nadat uw partijgenoot Cortois haar tot driemaal toe had gevraagd of zij het akkoord loyaal wilde uitvoeren. De minister gaf geen antwoord. In het weekend formuleerde vice-premier Vande Lanotte en zijn partijgenoot-lijsttrekker voor het arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde een ultimatum. Vóór vandaag moest minister Durant bewijzen dat zij het akkoord inzake de nachtvluchten wel zou uitvoeren. Zo niet, zou zij niet langer kunnen functioneren binnen de regering. Volgens de SP.A-ministers zaten de VLD-ministers op dezelfde golflengte.

Mijnheer de eerste minister, mocht het geen drama zijn voor de tienduizenden Vlamingen in de Noordrand die reeds maanden uit hun slaap worden gehouden, zouden we reikhalzend uitkijken naar de volgende episode van het verhaal dat stilaan de concurrentie aankan met de soap in Antwerpen.

Punt is dat het akkoord van 24 januari voor ons slechts een kleine stap in de goede richting is, omdat het akkoord in de praktijk niet uitgevoerd raakt. U stapte over van het concentratiemodel naar het bestemmingsmodel. We stellen echter vast dat in de praktijk de uitgewerkte routes over een zeer grote lengte geconcentreerd blijven om daarna licht te gaan uitwaaien.

Van de weekendregeling is er geen sprake hoewel u die nochtans had beloofd voor 15 februari. Er is evenmin sprake van het model voor de regeling van de dagvluchten. De Vlaamse ombudsman is er nog steeds niet. Het is duidelijk, mijnheer de eerste minister, dat de principes zoals zij in het akkoord van 24 januari naar voren werden gebracht, gedeeltelijk konden worden aanvaard, weliswaar zonder de uitzonderingen waarin was voorzien wat de Noordrand betreft. In dat verband verwijs ik vooral naar de erg lawaaierige vliegtuigen die zouden worden ingezet.

Mijnheer de eerste minister, in essentie is er niets veranderd. Men houdt zonder meer vast aan het principe concentreren om te isoleren. Het is dan ook duidelijk dat deze regering niet slaagt in de uitvoering van welk akkoord dan ook. Er werden nochtans al heel wat opeenvolgende akkoorden gesloten.

Het zou gemakkelijk zijn, zoals ik de heer Laeremans hoor voorstellen, om het ontslag te vragen van minister Durant, maar daarmee schieten de bewoners van de Noordrand op dit ogenblik

01.05 Frieda Brepoels (VU&ID): Ces dernières semaines, il est devenu évident que l'accord du 24 janvier 2003 ne serait pas exécuté. Le premier ministre Verhofstadt a lui-même pris l'initiative de presser les intéressés, mais il s'est fait rappeler à l'ordre par la ministre de la Mobilité. Ces dernières semaines, elle a à plusieurs reprises contredit l'accord obtenu, allant jusqu'à revenir sur les décisions prises.

C'est pourquoi la position qu'elle a adoptée la semaine dernière, en commission de l'Infrastructure n'a pas vraiment surpris, alors qu'elle était réellement inacceptable. A trois reprises, M. Cortois lui a posé une question à laquelle elle a refusé de répondre. Les ministres SP.A Vande Lanotte et Vandenbroucke ont eux aussi déjà fait savoir qu'ils n'approuvaient pas les procédés de la ministre Durant. Cela ressemble à un médiocre feuilleton télévisé mais, en attendant, la réalité reste dramatique pour l'ensemble des habitants de la périphérie nord.

L'accord du 24 janvier 2003 n'est pourtant qu'un premier pas dans la bonne direction. On passerait d'un modèle privilégiant une concentration des vols à un modèle tenant compte de la destination, mais cette option n'a pas encore fait sentir ses effets dans la pratique. La dispersion ne s'opère qu'au bout d'une longue bande sur laquelle tous les vols sont concentrés. Les vols de nuit sont toujours concentrés et il n'est toujours pas question d'un régime spécifique pour les week-ends, d'un modèle pour les vols de jour ou de la désignation d'un médiateur flamand. Manifestement, le principe «concentrer pour ensuite isoler» reste d'application.

Je demande, dès lors, au premier ministre de dessaisir Mme Durant de ses compétences en la matière

niets op. Het zou echter wel van enige geloofwaardigheid getuigen, mijnheer de eerste minister, mocht u thans minister Durant haar bevoegdheden in dit dossier ontnemen en minstens ervoor zorgen dat de belofte die u deed in het Parlement op 4 februari, met name onmiddellijk overgaan tot een eerste spreiding in deze zaak, wordt nagekomen.

Mijnheer de eerste minister, welke stappen zult u terzake ondernemen, niet binnen enkele weken of maanden, maar in de loop van de volgende uren?

01.06 Willy Cortois (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, na de commissievergadering van vorige week is de perceptie over het optreden van de minister van Mobiliteit en Vervoer unaniem, zowel bij de meerderheid als bij de oppositie. De minister wou blijkbaar een demonstratie geven van hoe een minister deloyaal kan denken en handelen bij de uitvoering van een akkoord van de regering waarvan zij zelf deel uitmaakt.

Men kan zeggen dat zulks deel uitmaakt van het politieke spel, maar er is ook een tweede aspect aan deze zaak verbonden, dat ik even wil benadrukken, mijnheer de eerste minister, omdat ik weet dat u er voorstander van bent dat het Parlement de gelegenheid biedt om discussies aan te gaan die niet worden toegedekt. Welnu, ik heb eveneens vastgesteld – en als lid van het Parlement til ik daar zwaar aan – dat minister Durant niet het minste respect opbrengt voor het recht van de parlementsleden om vragen te stellen en hierop een antwoord te eisen. Inderdaad, vorige week veroorloofde zij het zich – en het verbaasde mij dat de voorzitter daarop niet scherp reageerde – om tot driemaal toe zonder meer niet te antwoorden.

De **voorzitter**: Mijnheer Cortois, u beschuldigt mij ervan om matig te zijn. Dat zal ik onthouden.

01.07 Willy Cortois (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik beschuldig u van niets; waarom zou ik dat doen? Ik zei alleen dat ik mij als parlements lid met twintig jaar ervaring – net zoals ik trouwens het probleem van de nachtvluchten al twintig jaar beleef, mevrouw Brepoels - verbaas over het gebrek aan respect van minister Durant ten opzichte van het Parlement.

Ik ken het probleem van de nachtvluchten dus ook al twintig jaar. Dat probleem wordt vandaag niet opgelost, het is gisteren ook niet opgelost. Wat het respect van de minister voor het Parlement betreft, vind ik wel, mijnheer de eerste minister, dat u mevrouw Durant toch eens de levieten mag lezen.

Ten derde, het is correct – en een aantal collega's die wij geregeld ontmoeten, heeft dat ook kunnen vaststellen – dat uit het dossier dat de burgeractiegroep ons heeft gegeven, na een eerste lezing blijkt dat een aantal essentiële documenten die wij dikwijls hebben opgevraagd, niet ter beschikking van het Parlement werd gesteld. Dat wijst erop dat de manier waarop de besluitvorming tot stand gekomen is, ook binnen de regering, niet de meest ideale was. Dat heeft mij uiteindelijk tot mijn vraag aan u gebracht, mijnheer de eerste minister: kan mevrouw Durant nog voortfunctioneren als lid

et de tenir les promesses qu'il a formulées à la Chambre le 4 février. Quelles démarches le premier ministre entreprendra-t-il dans les prochaines heures pour véritablement remédier à la situation?

01.06 Willy Cortois (VLD): Lors de la réunion de la commission de l'Infrastructure de la Chambre, mercredi dernier, majorité et opposition se sont accordés pour dire que le comportement de la ministre de la Mobilité est déloyal. Celle-ci n'a pas manifesté le moindre respect pour le droit qu'ont les parlementaires de poser des questions aux membres du gouvernement. À trois reprises, elle a refusé de fournir une réponse. Il ressort en outre du dossier du groupe d'action citoyenne que des informations essentielles ont été dissimulées au Parlement. Nous sommes, dès lors, en droit de nous demander si Mme Durant a encore sa place au gouvernement.

01.07 Willy Cortois (VLD): L'accord du 24 janvier 2003 s'appuie sur des principes valables. On tendrait à une répartition et à une dispersion des vols en fonction de leur destination. Mais l'accord en soi ne suffit pas. Ce n'est pas en imposant des modèles théoriques que l'on fera accepter par la population la solution proposée au problème des vols de nuit mais en tenant compte du bon sens de la population qui est non seulement prête à profiter des avantages de la présence de l'aéroport mais aussi à en supporter les charges.

L'accord du 24 janvier constitue un premier pas dans la bonne direction et doit donc être exécuté. La ministre Durant y collaborera-t-

van uw regering?

Ten vierde, wat de grond van het probleem betreft, het is nogal duidelijk dat het akkoord van 24 januari berust op goede principes. Men gaat de vluchten spreiden of uitwaaiëren volgens hun bestemming. Dat is toch zo gezegd. In die optiek – dat geeft trouwens iedereen toe – was het akkoord een stap in de goede richting. Weliswaar moet ik zeggen – en ik heb nogal wat terreinervaring – dat het een onvoldoende stap is, omdat het duidelijk is dat, wanneer men niet alleen een politiek maar ook een maatschappelijk draagvlak wenst te creëren, men in het dossier van de luchthaven, dat geen gemakkelijk dossier is, meer een beroep zal moeten doen op maatschappelijke consensus waarbij de bevolking vindt dat er een redelijke en billijke regeling wordt getroffen. Ik denk niet dat men op de huidige manier, welk model men ook hanteert, tot zo'n maatschappelijke consensus kan komen.

Ik wens daaraan toe te voegen dat in de streek rond Zaventem iedereen zich bewust is van het belang van de luchthaven. Men is daar bereid naast de lusten de lasten te dragen. Iedere dag opnieuw stel ik vast, mevrouw Brepoels, dat de man in de straat vindt dat wat overlast eigenlijk deel uitmaakt van de omgeving. Waar het misgelopen is, is dat men aan de hand van een soort concentratiemodel of van andere modellen die werden opgesteld door professoren, het gezond verstand wat voorbijgelopen is dat bij de mensen zelf duidelijk aanwezig is en dat, denk ik, de basis moet vormen van een toekomstige regeling.

Ik pleit er inderdaad voor, zoals iedereen, dat het akkoord van 24 januari, als kleine stap in de goede richting, wordt uitgevoerd. Ik stel mijzelf ook dezelfde vraag als iedereen: quid de timing ervan? Ik stel uiteraard ook duidelijk de vraag aan u, mijnheer de eerste minister: heeft mevrouw Durant zich akkoord verklaard deze keer loyaal aan de uitvoering ervan mee te werken? Ik moet u zeggen dat ik daarover persoonlijk de grootste twijfels heb. Ik wil dus wel eens uit uw mond horen, mijnheer de eerste minister, of in de regering tijdens de voorbije dagen of de voorbije uren een sluitend akkoord is bereikt, een betonakkoord, waaruit wij als parlementsleden kunnen besluiten dat wat is afgesproken, ook effectief wordt uitgevoerd.

01.08 **Simonne Creyf** (CD&V): Mijnheer de eerste minister, u bent een grote verdediger van de open debatcultuur. Men mag in uw regering van mening verschillen, men mag zelfs ruzie maken maar – aldus uw woorden – eenmaal de beslissing genomen, voert deze regering de beslissingen collegiaal uit. Wat we hier meemaken in dit dossier, premier, staat daar natuurlijk diametraal tegenover. Er is een beslissing genomen maar de bevoegde minister voert die niet uit en de collega's in de regering spreken openlijk hun wantrouwen uit maar u blijft minister Durant de hand boven het hoofd houden.

Mijnheer de eerste minister, u hebt de bereikte akkoorden altijd met vuur verdedigd. Wij mochten applaudiseren; wij moesten zelfs applaudiseren voor het basisakkoord van 11 februari 2001, het principeakkoord van 24 februari 2002 en het akkoord van 24 januari 2003. Op 24 februari 2002 werd het concentratiemodel ingevoerd mits voorwaarden inzake het aantal gehinderden. Wij weten nu, dankzij de documenten die we ontvangen hebben van Daedalus dat de minister de besluitvorming heeft gemanipuleerd. Wij weten ook

elle loyalement? Peut-on garantir à la Chambre que l'accord sera réellement mis en oeuvre?

01.08 **Simonne Creyf** (CD&V): Dans son rôle de chef du gouvernement, le premier ministre a toujours défendu la culture de débat, tout en soulignant que tous les ministres devaient exécuter loyalement les accords. La situation actuelle relative aux vols de nuit est en contraste flagrant avec ce principe. La ministre refuse pertinemment de mettre en œuvre un accord conclu et un certain nombre de ses collègues ministres l'ont ouvertement rappelée à l'ordre à cet égard.

Jusqu'à ce jour, le premier ministre a défendu les accords

dat u op 14 februari 2002 een nota kreeg van BIAC aan het kabinet van de eerste minister waarin staat dat door de uitbreiding van de "tour du Brabant" het aantal inwoners in de 55 LAIQ nachtcontour van 9.270 zal stijgen naar 20.512. Vooral in Vilvoorde en Grimbergen is het effect het meest voelbaar. Men wist dat dit de gevolgen waren van de concentratie. U wist dat ook. Minister Durant heeft het dossier gemanipuleerd, al of niet met uw medeweten.

En dan krijgen we het derde bedrijf, 24 januari 2003. Onder druk van de mensen uit de Noordrand wordt het concentratie-idee verlaten. De premier geeft toe dat het een vergissing was en hij aanvaardt het spreidingsidee. Drie belangrijke zaken: opstijgen in de richting van de bestemming, spreiding en uitwaaiing en de frequentie worden mee verrekend in de hinder. Er worden nog andere zaken beloofd die ook nog niet uitgevoerd zijn maar daar zijn de collega's reeds op ingegaan.

U hebt het akkoord van 24 januari met vuur verdedigd in de u gekende manische stijl maar dat akkoord wordt niet uitgevoerd want Durant wil niet. U trekt zelf aan de noodrem en u instrueert zelf de bevoegde diensten van Belgocontrol. We hebben daar ook de bewijzen van. Durant neemt dit niet en wijst u terecht, zelfs openlijk in de media. Minister Vandenbroucke - of is het lijsttrekker Vandenbroucke in het arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde? - moet u komen steunen door te verklaren dat er een regeringscrisis komt als minister Durant het akkoord van 24 januari 2003 niet uitvoert vóór 15 mei. In elk land met een ernstige regering zou minister Durant de laan worden uitgestuurd maar die conclusie trekt u niet of die conclusie mag u niet trekken.

En toch denk ik, mijnheer de eerste minister, dat u moet kiezen. Het is duidelijk dat minister Durant gelogen heeft ten aanzien van de regering en ten aanzien van het Parlement, dat zij het dossier gemanipuleerd heeft en dat zij het vertrouwen niet meer heeft van de partners. De vraag is of een minister in dergelijke omstandigheden nog kan blijven functioneren. Deze ochtend hebt u al vroeg een persbericht uitgestuurd om de zaak te ontminnen en om de meerderheid op een lijn te krijgen. Ondertussen weten we allemaal dat dit een verklaring is die opnieuw niet zal kunnen gehouden worden. Wij weten door de informatie die we gekregen hebben ook dat er geen sprake is van de uitvoering van het akkoord van 24 januari. De routes die zullen worden gepubliceerd vóór 15 mei blijven concentreren tot 10 kilometer na het opstijgen.

De concentratie blijft tot in Grimbergen. Het principe om op te stijgen in de richting van de bestemming wordt niet gehuldigd. In uw akkoord van 24 januari hebt u onmiddellijk een uitzondering gemaakt voor de vliegtuigen van quota count +4 en nu blijft u de concentratie verdedigen tot 10 kilometer, vanaf de opstijgende lijn tot in Grimbergen. De routes over Brussel worden niet gepubliceerd voor 15 mei. Mijnheer de eerste minister, het is weer een vlucht vooruit. Het is geen uitvoering van het akkoord en minister Durant haalt nog maar eens haar slag binnen. SP.A-collega Bonte zal na het zoveelste mediaoptreden weer zijn staart intrekken en weer een stoere verklaring afleggen.

aéroportuaires avec verve. Il apparaît toutefois de plus en plus clairement que la ministre Durant a manipulé la prise de décision relative au modèle de concentration. Les documents récemment publiés par Daedalus en fournissent la preuve écrasante. A la suite de cet accord du 24 février, BIAC a envoyé au gouvernement une note soulignant une forte augmentation du nombre de riverains touchés par les nuisances en cas d'élargissement du "tour du Brabant". Conclusion: le premier ministre était au courant de la manipulation de la ministre de la Mobilité.

L'accord du 24 janvier 2003, qui renonce au modèle de concentration et instaure la fréquence comme l'un des paramètres des nuisances, fut - une fois encore - défendu avec véhémence par le premier ministre. Néanmoins, sa mise en œuvre concrète est négligée.

Le premier ministre tente d'intervenir en donnant des instructions à Belgocontrol mais la ministre Durant campe sur ses positions et refuse d'exécuter la décision du gouvernement. Le ministre Vandenbroucke, depuis peu tête de liste de son parti dans l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde, brandit la menace d'une crise si la ministre Durant refuse de respecter les accords passés.

Dans n'importe quel pays sérieux, Mme Durant, dont on sait à présent avec certitude qu'elle a menti et manipulé dans le cadre de ce dossier, aurait depuis longtemps dû démissionner. Le premier ministre opte pour une autre approche afin d'accorder à nouveau les violons au sein de sa majorité. Le communiqué de l'agence Belga qu'il a diffusé tôt ce matin apparaît comme une tentative manifeste de débloquer la situation.

Du reste, le communiqué Belga prouve que l'accord du 24 janvier n'a toujours pas été exécuté de manière cohérente : les concentrations sont maintenues dans un rayon de dix kilomètres à partir de la piste de décollage. Cela signifie concrètement qu'il n'est toujours pas question de décollages en direction de la destination du vol et que la concentration est maintenue au moins jusqu'à Grimbergen. Les itinéraires survolant Bruxelles ne sont même pas encore publiés du tout.

Entre-temps, M. Bonte a de nouveau été autorisé par son parti à rouler des mécaniques avant d'être invité à rentrer sagement dans le rang.

01.09 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): De eenvoudige motie is al getekend.

Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Et à cosigner la motion pure et simple!

01.10 Simonne Creyf (CD&V): Ik denk, collega's, dat de mensen uit de rand ook stilletjes aan genoeg krijgen van het toneel dat u opvoert, want in de praktijk verandert er juist niets, met uw partij in de regering of niet.

01.10 Simonne Creyf (CD&V): Je puis garantir à M. Bonte que les habitants de la périphérie nord, qui subissent des préjudices énormes, en ont plus qu'assez des petites manœuvres politiciennes auxquelles lui-même et son parti se livrent.

Mijnheer de eerste minister, ik zou graag van u de uitleg krijgen hoe en op welke wijze u het akkoord van 24 januari zal uitvoeren.

Je voudrais donc poser une question simple au premier ministre: l'accord du 24 janvier sera-t-il exécuté intégralement et dans quel délai le sera-t-il?

01.11 Lode Vanoost (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, collega's, ik zal direct terzake komen. Ik heb het bericht van Belga ook gelezen. Het is nogal evident dat ik niet zozeer van de eerste minister wil horen wanneer wat wordt gedaan. Ik wil weten hoe de eerste minister van deze regering zal garanderen dat bepaalde onderdelen van dit akkoord na de verkiezingen zullen worden uitgevoerd. Het zal toch wel enige politieke spitstechnologie vragen om dat te kunnen garanderen.

01.11 Lode Vanoost (AGALEV-ECOLO): Dans le communiqué Belga de ce matin, il est notamment question d'un calendrier pour la période postérieure aux élections. Comment le premier ministre peut-il garantir quelque chose qui soit postérieur à la date des élections?

Ik denk dat het een understatement is om te zeggen dat mevrouw Durant het akkoord van 24 januari met hangende poten uitvoert. Het is nogal duidelijk dat dit compromis van het compromis van het compromis, niet echt haar enthousiasme kan wegdragen. Ik zou er toch op willen wijzen dat heel dit dossier van in het begin door een aantal zaken is verziekt. Eerst en vooral is er het gebrek aan het

A quelles opérations institutionnelles de haute voltige devra-t-il se livrer à cet effet?

nemen van verantwoordelijkheid van de regeringspartners in dit dossier. Als we nu hier zitten, is dat omdat het eerste voorstel van minister Durant van december 1999 door de coalitiepartners is verworpen. Zij hadden daar hun argumenten voor en ieder heeft het recht op zijn mening. Ik ga die argumenten als dusdanig niet negeren, maar dan moet men ook toegeven dat wij hier vandaag zitten omdat de liberalen en de socialisten niet wilden dat aan een bepaalde status quo iets werd veranderd.

Mijnheer de eerste minister, in de regionale media van Brabant is de jongste maanden een ware hetze gevoerd, vooral door de SP.A, onder andere via de centraal gedirigeerde, zogenaamde dissidentie van collega Bonte. Ik stel vast dat minister Vandenbroucke het dossier nu ook ontdekt. Wat dat betreft, kan ik maar één ding zeggen. Het is jammer dat het Arbitragehof de kieswet niet eerder heeft geschrapt voor Brabant, want dan zou minister Vandenbroucke wel wat meer aandacht aan dit dossier hebben geschonken. Dan zou hij in de voorbije jaren ook hebben geprobeerd om een beter compromis uit de bus te krijgen. Ik spreek over een partij die niet eens iets over de nachtvluchten in haar verkiezingsprogramma heeft staan. Men moet dat toch maar doen.

Het is nogal evident dat mevrouw Durant haar werk moet doen en dat zij niet minder dan dat kan doen. Mijnheer de eerste minister, u hebt ook een taak om de samenhang in de meerderheid en de verantwoordelijkheid van de volledige regeringsploeg in dit dossier te beklemtonen.

Dat is wat ik van u rechtstreeks verwacht. Ten slotte zou ik nog op één onderdeel willen wijzen. U hebt zelf het onderdeel van één of twee stille nachten tijdens de weekends voorgesteld. Dat zou in een relatief korte periode kunnen. Eerst was er tien dagen gezegd. Dan was het 15 februari en daarna 23 februari. Nu zou het eventueel kunnen na de verkiezingen. Mijnheer de eerste minister, ik verwacht toch wel iets meer van u dan dat. Ik wacht op uw antwoord.

01.12 Eerste minister **Guy Verhofstadt**: Mijnheer de voorzitter, ik zou eerst en vooral alle collega's die interpellaties hebben ingediend willen bedanken. Ik moet eerlijk zeggen, die interpellaties hebben mij geholpen om ervoor te zorgen dat het akkoord van 24 januari verder consequent wordt uitgevoerd zoals wij dat hadden afgesproken.

Mijnheer de voorzitter, ik zal niet terugkeren naar de inhoud van dit akkoord. Ik heb dat bij een vorige gelegenheid uitvoerig gedaan. Wij hadden in februari de gelegenheid om samen alle details van het akkoord te bekijken en te bespreken. Ik heb het uitvoerig in al zijn onderdelen toegelicht. Het is zo dat er nog een aantal elementen moet worden uitgevoerd. Ik denk bijvoorbeeld aan het feit dat we nog steeds onderhandelen met DHL over een concentratie in het weekend. Voor het overige is het evident dat het akkoord, het volledige akkoord en niets anders dan het akkoord moet worden uitgevoerd. Indien daar de voorbije twee weken twijfels over waren gerezen, dan moet ik u zeggen dat de kordaatheid waarmee het Parlement en de verschillende interpellanten hebben gereageerd van heel groot nut is geweest om ervoor te zorgen dat dit akkoord ook gestand wordt gedaan.

Nogmaals, ik ga niet in op de inhoud maar wel op de uitvoering. Ik

Le compromis du compromis qui a été trouvé à présent suscitera probablement particulièrement peu d'enthousiasme de la part de la ministre Durant. En réalité, ce dossier s'est retrouvé dans un climat malsain dès le départ. La responsabilité des partenaires de la coalition ne peut être perdue de vue.

Depuis un certain temps déjà, une campagne de dénigrement est menée contre la ministre Durant dans la presse régionale de la périphérie nord par la dissidence, organisée d'en haut, de M. Bonte.

Il est d'ailleurs frappant que le ministre Vandenbroucke ait seulement découvert ce dossier après qu'il a été parachuté comme tête de liste SP.A à Hal-Vilvorde à la suite de la décision de la Cour d'arbitrage. Le problème des vols de nuit n'est pas même abordé dans le programme de parti des socialistes flamands!

Il est clair que la ministre Durant doit accomplir son travail dans ce dossier mais, entre-temps, le premier ministre doit oser regarder en face la responsabilité de l'ensemble du gouvernement.

01.12 **Guy Verhofstadt**, premier ministre: Je remercie les interpellateurs pour leur opiniâtreté dans ce dossier car, de cette manière, ils apportent leur contribution à la réalisation rapide de l'accord du 24 janvier 2003.

Je n'entrerais pas dans les détails du contenu technique de l'accord. Cela a, en effet, été fait à plusieurs reprises dans un passé récent.

L'accord intégral du 24 janvier 2003 doit être et sera mis en œuvre complètement. Il ne peut exister le moindre doute à cet égard.

Mme Durant prépare activement la mise en œuvre de l'accord. Les

kan dus bevestigen dat het volledige akkoord van 24 januari wordt uitgevoerd. Mevrouw Durant is daarmee bezig. Met betrekking tot de Zuid-, de Oost-, en de Noordrand heeft zij de verschillende routes reeds bekendgemaakt die normaal in werking zouden moeten treden op 15 mei. Waarom is dat zo? Men heeft een periode van een aantal weken nodig alvorens deze routes ontworpen zijn. Zij moeten uiteraard in een aantal internationale organisaties goedgekeurd en gepubliceerd worden zodat de luchthavengebruikers weten welke routes zij moeten nemen. Ze zullen dus vanaf 15 mei van toepassing zijn, rekening houdend met de uitwaaiing waarvan sprake in het akkoord van 24 januari.

Waar was de discussie juist op geconcentreerd, als ik dat woord nog even mag gebruiken? De discussie concentreerde zich op de vraag of men ook de drie routes over Brussel zou invoeren. Het antwoord dat ik u kan geven is "ja". Het enige wat nu nog gebeurt is dat de minister Belgocontrol, BIAC en de administratie een aantal bijkomende technische inlichtingen heeft gevraagd die het haar mogelijk moeten maken in de komende dagen een keuze te maken met betrekking tot de route die zij over Brussel wil gebruiken. Er zijn uiteraard tientallen mogelijkheden om over Brussel te vliegen, die licht van elkaar afwijken. Men poogt zo goed mogelijk aan de veiligheidsvereisten te voldoen en uiteraard zo weinig mogelijk mensen te storen met de drie vluchten die over Brussel zullen gebeuren.

Wij zullen in staat zijn om die verschillende vluchten boven Brussel klaar te hebben tegen 12 juni. Dat betekent dat die vluchten boven Brussel dezelfde procedure als de vluchten boven de Noordrand zullen volgen doorheen de internationale instellingen waarover ik reeds heb gesproken.

Dit wil heel concreet zeggen dat het akkoord volledig wordt uitgevoerd. 15 mei en 12 juni zijn de twee data van inwerkingtreding.

Daarmee is de kous natuurlijk nog niet af. Wij hebben gezegd dat wij naast de uitvoering van het akkoord van 24 januari, dat over de nachtvluchten gaat, ook de discussie over de dagvluchten verder moeten voeren.

Mijnheer de voorzitter, zodra ik op dat vlak een doorbraak heb, zal ik het Parlement voorstellen doen, ook betreffende de problematiek van de dagvluchten. Het akkoord van 24 januari ging, zoals u weet, grotendeels en in essentie over de nachtvluchten. Dat akkoord zal volledig, integraal worden uitgevoerd.

De **voorzitter**: Bedankt, mijnheer de eerste minister.

Ik neem aan dat een aantal interpellanten zal willen repliceren. De heer Laeremans, mevrouw Brepoels, de heer Vanoost, mevrouw Creyf, de heer Bonte en de heer Van Weert, alle interpellanten vragen het woord. Ik zal daarom de lijst van sprekers aanhouden, zoals ze daarstraks het woord gekregen hebben.

Mijnheer Bonte, u krijgt als eerste het woord.

01.13 Hans Bonte (SP.A): Mijnheer de voorzitter, misschien moet ik eerst een kleine rechtzetting maken: het is wel degelijk mevrouw Van Weert, heb ik de indruk, in plaats van mijnheer Van Weert.

routes survolant la périphérie sud, est et nord seront opérationnelles le 15 mai. Les nouvelles routes, y compris la dispersion décidée le 24 janvier, ne peuvent en effet pas être mises en service immédiatement : elles doivent d'abord être soumises aux instances internationales.

En ce qui concerne les trois routes survolant Bruxelles et qui restent à déterminer, Mme Durant doit encore collecter quelques renseignements techniques, notamment auprès de la BIAC et de Belgocontrol, avant d'opérer un choix définitif. Les routes survolant Bruxelles seront opérationnelles le 12 juin.

Conclusion : l'accord du 24 janvier sera mis en oeuvre intégralement : une première phase le 15 mai et une seconde le 12 juin. Le problème ne sera toutefois pas entièrement résolu pour autant : il faut également régler le plus rapidement possible le dossier des vols de jour.

01.14 Els Van Weert (VU&ID): De indruk!

01.15 Hans Bonte (SP.A): Ik wil inderdaad reageren op de engagementen die door de eerste minister naar voor worden geschoven. Ik zal niet ingaan op de provocaties van collega's. Mijn ambitie, die ik door mijn interventies in het Parlement probeer te bereiken, is om het akkoord dat door de regering gesloten werd, zo snel mogelijk uit te voeren.

Ik wil toch wel even reageren op de woorden van collega Vanoost. Hij beweert dat de regeringspartners van minister Durant haar niet loyaal gevolgd zijn. Ik zou bijna zeggen: gelukkig maar!

01.16 Lode Vanoost (AGALEV-ECOLO): (...) gezegd.

01.17 Hans Bonte (SP.A): Neen, bij het begin. Ik heb dat genoteerd.

01.18 Lode Vanoost (AGALEV-ECOLO): Ik sprak over de verdediging van het compromis, niet over loyaal volgen. Dat is iets anders.

01.19 Hans Bonte (SP.A): Mijnheer Vanoost, ik heb genoteerd wat u gezegd hebt. Ik wil inderdaad nog eens terugkomen op de beginperiode van deze regering. Minister Durant heeft toen met haar koninklijk besluit, dat niet geconcentreerd was en niet voortvloeide uit een engagement van het regeerakkoord, plots een streep getrokken door duizenden arbeidsplaatsen. De regering en de coalitiepartners zijn haar daarin niet gevolgd. Dat is een zegen voor de globale streek. Ik denk dat het volledig verkeerd is om de regeringspartners terzake te verwijten niet loyaal te zijn. Als de heer Vandenbroucke op de proppen komt, is het omdat hij – naar mijn mening bijzonder terecht – niet kan leven met de sluiting van akkoorden die vervolgens niet uitgevoerd worden. Dat is de essentie. Om die reden heb ik er bij het begin van mijn interpellatie op gewezen dat het veel meer een kwestie is van betrouwbaarheid en goede uitvoering van regeringsbeslissingen dan wel een regionaal probleem.

01.19 Hans Bonte (SP.A): Je souhaite réagir aux engagements du premier ministre, non aux provocations de certains collègues. L'accord doit être exécuté le plus vite possible. Je déplore que l'on retienne des échéances différentes pour la répartition des vols. La lettre de Mme Durant n'est pas du tout étrangère à cette situation. Nous restons donc méfiants.

Ik kom terug op het antwoord van de eerste minister. Ik denk dat het engagement duidelijk is.

Mijnheer de eerste minister, ik betreur evenwel dat wat de spreiding betreft er een verschillende timing gehanteerd wordt.

Ik hoop dat het inderdaad lukt om op 15 mei de uitwaaiëring boven de Noordrand te realiseren. Ik denk dat het zowel psychologisch, maar ook naar de essentie toe een blunder is dat men een andere timing hanteert voor de route boven Brussel. Wanneer de procedures ons werden toegelicht, dan zit de brief van mevrouw Durant daar voor veel tussen. Ik heb het over de brief die er gekomen is nadat u demarches had gedaan om de gehele spreiding effectief te kunnen doorvoeren. Vandaar dat onze argwaan blijft. We nemen alvast nota van het engagement en de twee data.

01.20 Eerste minister Guy Verhofstadt: U denkt nu toch niet dat ik de uitwaaiëring uitstel naar 12 juni, toch?

01.20 Guy Verhofstadt, premier ministre: Vous ne préconisez tout de même pas de tout reporter au

12 juin?

01.21 Hans Bonte (SP.A): Neen, ik pleit ervoor, mijnheer de premier...

01.22 Eerste minister Guy Verhofstadt: Omdat u zegt dat u gelijk zou willen hebben.

01.23 Hans Bonte (SP.A): Wel, mijnheer de premier, ik pleit ervoor dat u onder ogen durft te zien en blijft zien dat de oppositie tegen het akkoord deel uitmaakt van uw regering! Ik herhaal het: de oppositie tegen het akkoord zit in uw regering en ik stel enkel vast dat de decalage in timing het gevolg is van het optreden van minister Durant, die de uitvoering van het akkoord op dat punt heeft geblokkeerd. Dat is de essentie van mijn interventie.

Ik pleit absoluut niet voor uitstel van de spreiding. Ik heb gezegd: liever morgen dan 15 mei. Had men gedaan wat men moest gedaan hebben, dan waren alle vluchten gespreid op 15 mei. Daar wil ik u attent op maken.

Ik kom tot de tweede zaak, mijnheer de premier, de dagvluchten. Het blijft een vogel in de lucht, niettegenstaande het wel een dagelijkse terreur veroorzaakt, zeker wanneer we vaststellen dat de overlast effectief toegenomen is en dat die zich voegt bij het probleem van de nachtvluchten. Ik wil daar nog eens aandringen op snelheid, want de ervaring leert dat de ProBru-werkgroep, die daaromtrent moet werken, veel te veel aan de hand gaat van de bevoegde minister, dus veel te traag en ook veel te gekleurd werkt. Dat was althans in het verleden het geval. In die zin pleit ik ervoor dat u daar inderdaad met uw loop bovenop gaat zitten en toekijkt dat het werk inderdaad vooruitgaat in de richting van een deconcentratie, een spreiding van de nachtvluchten.

Tot slot, mijnheer de premier, is mijn politieke conclusie dat wij erover verheugd zijn dat er van u als regeringsleider een engagement is. Wij willen inderdaad blijven toezien en zullen dat ook doen dat het dossier positief evolueert. Ik heb uit uw uitleg begrepen dat er tijdens de komende dagen belangrijke beslissingen moeten komen op het vlak van de vluchten boven Brussel, zo niet haalt u uw timing van 12 juni niet. Als de bevoegde minister de komende dagen de keuze die ze moet maken, niet maakt, dan zult u 12 juni niet halen. Op dat moment zullen wij, mijnheer de premier, in elk geval de steun aan mevrouw Durant volledig intrekken, met als gevolg dat de motie...

01.24 Frieda Brepoels (VU&ID): U mag dat nu doen!

01.25 Hans Bonte (SP.A): Neen, ik zeg: de komende dagen. Als de komende dagen de bevoegde minister, mevrouw Durant, in strijd met het engagement dat de premier hier naar voren brengt, namelijk dat men op 12 juni boven Brussel zal vliegen - wat impliceert dat daarover de komende dagen uitsluitsel moet komen -, met welk manoeuvre ook - ze is daar creatief in - erin slaagt om het opnieuw te doen uitstellen, dan zullen we inderdaad, mijnheer de premier, onze volledige steun aan het regeringslid terugtrekken en bijgevolg de eenvoudige motie niet goedkeuren.

01.23 Hans Bonte (SP.A): Non. Je veux seulement faire clairement comprendre que l'opposition à l'accord émane de votre gouvernement. Je préférerais même la date de demain à celle du 15 mai. Si tout le monde avait fait ce que l'on attendait de lui, tout aurait pu être réglé pour le 15 mai.

J'insiste pour que l'on fasse diligence en ce qui concerne les vols de jour. J'espère que le premier ministre y veille scrupuleusement. Des décisions importantes concernant les vols de jour survolant Bruxelles doivent encore être prises dans les prochains jours. S'il apparaît que Mme Durant réussit à obtenir un nouveau report, nous ne lui témoignerons plus notre confiance et nous ne voterons pas en faveur de la motion pure et simple.

De **voorzitter**: Dan is het nu de beurt aan mevrouw Van Weert, met mijn excuses voor daarnet.

01.26 Els Van Weert (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik moet zeggen dat ik het geduld van collega Bonte bewonder, net als dat van de eerste minister en andere mensen, vooral degenen die in de Noordrand wonen, waar ik zelf niet woon. Uiteraard ben ik wel bekommerd om de situatie. Ik bewonder het geduld en het geloof dat men toch nog hecht aan de medewerking die minister Durant nu uiteindelijk alsnog zal verlenen aan de correcte uitvoering van het akkoord.

Zetten we immers alles eens op een rijtje. Er is het dossier dat we gisteren opnieuw hebben gekregen. Er is ook iets wat door de minister niet wordt ontkend. Hij heeft het woord niet gebruikt. Ik zal het wel gebruiken. Het gaat om de sabotage, die de minister bevoegd voor Mobiliteit tot op heden vakkundig heeft uitgeoefend in dit dossier. Ik denk dat dit van een zekere naïviteit getuigt.

Bijgevolg pleit ik ervoor om op zeker te spelen. Bijgevolg pleit ik ervoor om, na alles wat we hebben gezien, het ontslag te vragen van minister Durant. Ik meen dat daarvoor voldoende redenen zijn. Ik pleit er ook voor dat de eerste minister persoonlijk, voor alle aspecten van de correcte uitvoering van dit akkoord, de volledige verantwoordelijkheid op zich zou nemen. Als ik het immers goed begrijp – u hebt het ook bevestigd – moeten er vooral voor de cruciale keuzes van de routes over Brussel nog een aantal stappen worden genomen door minister Durant. Vergeef me, ik heb echter op dat punt geen vertrouwen meer in haar. Pacta sunt servanda. Het doet me plezier dat de eerste minister vrij formeel stelt dat hij het volledige akkoord zal uitvoeren. Ik heb er echter meer vertrouwen in wanneer hij de uitvoering van het akkoord zelf volledig in handen neemt. Ik heb er veel meer vertrouwen in dan wanneer mevrouw Durant nog bij de uitvoering betrokken is. Zij heeft immers al bewezen dat zij het akkoord niet wil uitvoeren.

Ik zal in een motie het ontslag van de minister vragen. Ik vraag in de motie ook – dat is uiteindelijk het belangrijkste – dat er een snelle en correcte uitvoering zou komen van dit akkoord. Mijnheer de eerste minister, bovendien vraag ik dat er ook echt werk zou worden gemaakt van een oplossing voor de weekendvluchten. Tot op heden hebt u nog geen resultaat geboekt op dit vlak. U had nochtans beloofd of gedacht dat de oplossing er sneller zou komen. Wij vragen ook dat er een oplossing komt voor de correcte spreiding van de dagvluchten. Dat zijn drie elementen die ik in een motie aan de Kamer volgende week donderdag wens voor te leggen. Ik dien de motie in omwille van de evoluties die we in dit dossier al hebben gekend. Ik dien ze ook in omwille van de korte tijd die ons slechts rest om als Parlement mee de zaken onder controle te houden.

01.27 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, vorige keer, op 4 februari 2003, heeft u nog gezegd dat u inzake de nacht- en dagvluchten voor pionierswerk zorgt in Vlaams-Brabant en in het gebied rond de luchthaven. Tot nu toe is er in elk geval op het terrein niets van te merken. We merken enkel chaos, twisten binnen de regering en twisten binnen de meerderheid. Dat laatste is daarnet nog gebleken. We merken vooral

01.26 Els Van Weert (VU&ID): J'admire la patience dont font preuve les habitants et le premier ministre. La ministre des Transports a jusqu'à présent magnifiquement saboté le dossier. Elle doit encore prendre certaines initiatives concernant les routes survolant Bruxelles et j'ai perdu toute confiance en elle dans ce domaine. Le premier ministre devrait prendre lui-même le dossier en main.

Pour ces motifs, je déposerai une motion de recommandation pour demander la démission de la ministre Durant, la mise en oeuvre rapide et correcte de l'accord, une réglementation des vols de week-end et une répartition correcte des vols de jour.

01.27 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Le 4 février 2003, le premier ministre déclarait qu'il faisait œuvre de pionnier dans le domaine des vols de jour et de nuit. A l'heure actuelle, le bilan de ses efforts est bien décevant.

een heel grote onzekerheid bij de bevolking.

Mijn eerste opmerking betreft de Noordrand. U zegt dat de routes klaar zijn. Ik wil toch nog even benadrukken dat wij, parlementsleden, tot op heden nog altijd geen inzage hebben gekregen van de routes. We hebben het nochtans al herhaaldelijk gevraagd aan mevrouw Durant. Zij weigert ons dat. Zij weigert ons ook inzage te geven in de isolatiezones en in de kaarten waaruit zou blijken tot waar er wordt geconcentreerd. U heeft in elk geval vandaag niet tegengesproken wat verschillende collega's hier hebben gezegd. Er zal worden geconcentreerd tot voorbij Grimbergen. Dus zowel in Machelen, in Vilvoorde als in Grimbergen zal de concentratie gebeuren. Hieruit leid ik af dat een groot deel van de bevolking nog steeds met de concentratie te kampen zal hebben. De uitwaaiering komt veel te laat. Bijgevolg worden heel veel mensen geviseerd door uw concentratiebeleid.

Mijn tweede opmerking betreft Brussel. Vorige week hebt u ook al gezegd dat er een aantal technische inlichtingen moeten worden ingewonnen. Mevrouw Durant is er echter al voortdurend in geslaagd om de boel te vertragen. Zij heeft er ook voortdurend voor gezorgd dat het akkoord niet wordt uitgevoerd. Ik geloof niet dat zij over enkele dagen wel klaar zal zijn, zoals u het hier naïef heeft geponeerd. Zij zal er alles aan blijven doen om te saboteren; zij zal er alles aan blijven doen om te voorkomen dat er iets boven Brussel zal vliegen. U bent op dit vlak bijzonder naïef. U mag haar niet in uw regering laten blijven. U weet immers dat zij onbetrouwbaar is.

Mijnheer Bonte, u zegt dat de echte oppositie tegen het akkoord en tegen het concentratiebeleid binnen de meerderheid is. Ik kan enkel vaststellen dat uw eigen partij tot nu toe mevrouw Durant altijd in bescherming heeft genomen. De moties van de oppositie heeft uw eigen partij altijd verworpen. U heeft zich als enige onthouden. Uw partij heeft echter iedere keer opnieuw met de meerderheid meegestemd. Het gaat niet op dat u mevrouw Durant onbekwaam en onbetrouwbaar noemt, om dan nadien te doen alsof er niets aan de hand is. U wenst zelfs geen motie in te dienen voor haar ontslag. U en uw partij zijn niet consequent. U bent haar blijven steunen. U zal dat ook blijven doen tot op het einde.

Wat de dagvluchten betreft, werd evenmin een perspectief gegeven, niet in januari en evenmin vandaag met nog twee weken parlementaire activiteit voor de boeg. Afgaande op hetgeen bij de voorbereiding van de concentratiemaatregelen over de dagvluchten werd verkondigd, zal er geen akkoord komen. Mevrouw Durant zal alles tegenhouden om de huidige concentratie boven de Noordrand ongedaan te maken. Mijnheer de eerste minister, u had mevrouw Durant niet in uw regering mogen handhaven! U doet dit toch. Via de geëigende kanalen zullen we dat aan de bevolking duidelijk maken. U bent de beschermheer van mevrouw Durant. U zult er de vruchten van plukken, maar het zullen zeer bittere vruchten zijn.

Mijnheer de voorzitter, ik kondig aan dat mijn fractie een motie indient met de vraag minister Durant te ontslaan.

01.28 Frieda Brepoels (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, de eerste minister heeft meegedeeld dat minister Durant bezig is met de uitvoering van het akkoord van 24 januari. Mijnheer de eerste

Bien que le premier ministre prétende que les routes de la périphérie Nord sont prêtes, nous n'avons vu à ce jour rien de concret. La concentration subsistant au-delà de Grimbergen, un nombre important de personnes continuent à en subir les nuisances. Je ne m'attends pas à ce que la ministre Durant mette soudain en œuvre, en quelques jours, les dispositifs nécessaires. Voilà pourquoi le premier ministre ne peut tolérer plus longtemps sa présence dans son équipe. On ne peut se fier à elle. Quant au SP.A, il fait preuve d'incohérence. M. Bonte prétend que l'opposition se trouve dans la majorité, alors que le SP.A a toujours soutenu la ministre Durant et continuera apparemment à le faire.

Le gouvernement n'offre aucune perspective à propos des vols de jour. Le premier ministre protège Mme Durant, mais les fruits de son attitude seront amers. Nous déposons une motion pour demander la démission de la ministre Durant.

01.28 Frieda Brepoels (VU&ID): Mme Durant exécute bel et bien l'accord mais à son rythme et à sa

minister, als dit zo is doet ze dat op haar tempo en volgens haar inzichten. Uit uw antwoord blijkt dat de verschillende regio's op een andere manier zullen worden behandeld, enerzijds Brussel en de Zuid-, Oost- en Noordrand anderzijds.

Wat dit laatste betreft, baart het ons bijzonder veel zorgen dat de uitwaaiëring zoals u ze in de commissie op 4 februari hebt verdedigd absoluut niet wordt doorgevoerd. Leden van de actiegroep hebben daar gisteren eveneens op gewezen. U stelt dat de routes zoals ze zullen worden uitgevoerd zijn goedgekeurd. Mijnheer de eerste minister, heeft de voltallige Ministerraad zich achter deze routes inzake uitwaaiëring boven de Noordrand geschaard? De concentratie tot boven Grimbergen blijft op die manier bestaan. Nadien zou men uitwaaiëren in 4 routes op een breedte van 1 kilometer. U beseft wellicht dat op die manier de geluidshinder niet wordt weggenomen. De concentratie blijft bestaan.

Indien de route boven Brussel nog moet gekozen worden en mogelijks 3 tot 4 weken na de verkiezingen wordt ingevoerd is een controle door het Parlement onmogelijk. U kunt op dat ogenblik niet rekenen op het Parlement om u bij te staan. Ik heb begrepen dat u verheugd bent dat wij u bijstaan in de uitvoering van dit akkoord. Op dat ogenblik kunnen wij u niet meer helpen.

manière. Les régions seront traitées différemment. La dispersion ne sera pas mise en oeuvre conformément à ce que le premier ministre avait indiqué.

Les itinéraires au-dessus de la périphérie nord ont-ils été adoptés unanimement par le Conseil des ministres? Comment le Parlement peut-il exercer sa mission de contrôle si le calendrier proposé est maintenu? Le médiateur flamand aurait déjà dû être opérationnel au mois de février mais rien n'a été dit à ce propos.

Nous déposerons une motion de recommandation demandant que la ministre des Transports soit immédiatement dessaisie de ce dossier et que l'on en revienne à la situation qui prévalait avant le mois de février 2001.

01.29 Eerste minister **Guy Verhofstadt**: (...)

01.30 **Frieda Brepoels** (VU&ID): Mijnheer de eerste minister, ik stel toch veel vragen bij de datum van 15 mei.

Mijnheer de eerste minister, u bent zeer vaag gebleven over de routes. Graag kreeg ik terzake verduidelijking.

Wat de weekendroutes betreft, hebt u half februari vooropgesteld. Vandaag stelt u dat de onderhandelingen lopen. U geeft geen timing.

Een ander punt zijn de dagvluchten. Ook hierover wordt verder gediscussieerd. De plannen zullen aan het Parlement worden voorgelegd. Wanneer zal dat gebeuren? We hebben niet eens de routes van de nachtvluchten te zien gekregen, hoe zouden we dan de dagroutes nog te zien krijgen!

Ten slotte, u hebt geen woord gerept over de Vlaamse ombudsman. De aanstelling van de ombudsman zit mee in het akkoord. Hij zou midden februari worden aangesteld. Medio maart is er nog steeds geen Vlaamse ombudsman!

Mijnheer de voorzitter, ik kondig aan een motie van aanbeveling te zullen indienen met het verzoek minister Durant onmiddellijk haar bevoegdheden in dit dossier te ontnemen en onmiddellijk terug te keren naar de toestand van voor februari 2001 en over te gaan tot een volledige spreiding van dag- en nachtvluchten. Ik dien deze motie in omdat de voorwaarden van het akkoord tussen de drie regeringen van 22 februari 2002 absoluut niet worden ingevuld.

01.31 **Willy Corts** (VLD): Mijnheer de eerste minister, ik neem er akte van dat u zich namens de regering duidelijk engageert om het

01.31 **Willy Corts** (VLD): Le premier ministre a pris des

akkoord van januari uit te voeren. Het verheugt me van u te mogen horen dat u tevreden bent dat het Parlement u daarbij geholpen heeft. Zoiets is mogelijk tijdens deze regeerperiode. Ik heb andere regeerperiodes gekend. Dat is positief.

De ministers deden het allemaal binnenskamers. Ik zei daarnet mijn mening, als parlements lid, over het optreden van minister Durant en ik blijf daarbij. Haar houding was ontoelaatbaar. Ik herhaal dat ik als parlements lid met een aantal jaren ervaring, in het verleden zelden meemaakte dat wij werden bedankt om een bijdrage te hebben geleverd tot de oplossing van een politiek probleem bij de regering. Dat is positief.

Voorts verheugt het mij dat een nieuwe Brusselaar ons vervoegt in de persoon van de heer Vandembroucke, die blijkbaar de eerste minister zal steunen in zijn streven om het akkoord zo snel mogelijk uit te voeren. Wat met twee wordt gedaan is altijd beter dan alleen, tot spijt van wie het benijdt.

Los daarvan, mijnheer de eerste minister, vestig ik uw bijzondere aandacht op het feit dat er een reëel probleem blijft bestaan voor de dagvluchten en dat het absoluut nodig is dat terzake wordt doorgewerkt. Verkiezingen komen en gaan, regeringen ook, maar inmiddels blijft het probleem van de hinder rond de luchthaven bestaan. Dat probleem bestaat geen twee jaar, mevrouw Creyf, maar al zes, zeven of acht jaar. Wij kenden ooit nachtvluchten met dertigduizend bewegingen per jaar. Thans is het heel wat minder, maar het probleem werd nooit opgelost.

Gisteren werd over alle partijgrenzen heen duidelijk gesteld dat de problematiek van de hinder rond de luchthaven aan bod moet komen tijdens de komende regeringsonderhandelingen, zodanig dat de discussie bij het begin kan worden gevoerd en dat daarover al dan niet een akkoord kan worden gesloten. Het probleem van de dagvluchten blijft bestaan. Zij die in de regio wonen weten dat dit minstens even belangrijk is. Er zijn trouwens veel meer dagvluchten dan nachtvluchten en gelukkig maar. Hoe dan ook, gisteren werd een duidelijk engagement aangegaan door alle politieke partijen, in die zin dat deze materie zeker deel moet uitmaken van de komende regeringsonderhandelingen.

Ten slotte kan ik u nog mededelen, mijnheer de eerste minister, dat gezien uw antwoord de meerderheid een eenvoudige motie zal indienen. Het zal geen motie van wantrouwen zijn. Wantrouwen is veeleer een eigenschap van het Vlaams Blok en andere oppositiepartijen. Wij zullen een eenvoudige motie indienen, ondertekend door leden van Agalev, de VLD, de SP.A en Ecolo.

01.32 Simonne Creyf (CD&V): Mijnheer de eerste minister, wie is de echte baas in dit dossier? Bent u dat of is het minister Durant? Wie geeft de instructies aan Belgocontrol?

Wie is de echte baas? Zijn dat de Franstalige Brusselaars die hun zin kunnen doen, of bent u het die het in het Parlement kan komen uitleggen?

Hoe men het ook draait of keert, mijnheer de eerste minister, minister Durant haalt haar slag thuis.

engagements au nom du gouvernement et je me réjouis de constater qu'il a reconnu que le Parlement a contribué à accélérer les choses. L'intervention de Mme Durant était et reste incorrecte.

Une solution doit rapidement être trouvée pour les vols de jour.

Il est clairement apparu hier que tous les partis estiment que l'ensemble du problème devrait être abordé lors des négociations en vue de la formation du nouveau gouvernement.

Nous déposerons une motion pure et simple qui a été signée par le VLD, Agalev-Ecolo et le SP.A.

01.32 Simonne Creyf (CD&V): Qui est vraiment en charge de ce dossier, la ministre des Transports ou le premier ministre ? Qui donne des instructions à Belgocontrol: les Bruxellois francophones ou le premier ministre?

On opte pour une dispersion mais

Men opteert voor de spreiding, maar de routes over Brussel zullen pas gepubliceerd worden na 12 juni, als ze al gepubliceerd zullen worden.

01.33 Eerste minister **Guy Verhofstadt**: Ik heb gezegd dat ze zullen ingevoerd zijn tegen 12 juni. Dat betekent trouwens dat de publicatie in de volgende dagen moet gebeuren.

01.34 **Simonne Creyf** (CD&V): Mijnheer de premier, u hebt steeds gezegd dat het gepubliceerd moet worden en dat men het daarna kan uitvoeren.

01.35 Eerste minister **Guy Verhofstadt**: Uiteraard, tussen de publicatie en de uitvoering zitten er ongeveer 50 tot 60 dagen. Dat weet u ook.

01.36 **Simonne Creyf** (CD&V): Mijnheer de premier, na 12 juni, Isabelle Durant haalt haar slag thuis tegenover haar electorale achterban in Brussel. Zij heeft haar slag thuisgehaald en niet u.

Mijnheer de eerste minister, de Noordrand gelooft u niet meer zo lang u minister Durant de hand boven het hoofd houdt. Wij vragen niet het ontslag van minister Durant. U zal dat toch niet aanvaarden. Drie weken voor de verkiezingen zal u dit niet doen. U wilt immers verder met deze paars-groene coalitie.

Wij vragen wel het volgende. Wij hebben dat neergeschreven in onze motie van aanbeveling. Wij vragen de regering om het dossier van de nachtvluchten toe te vertrouwen aan een regeringslid dat bereid is om op een loyale manier een oplossing voor de slapeloze nachten van de mensen in de Noordrand aan te reiken. Wij vragen met andere woorden dat minister Durant in deze van haar bevoegdheden wordt ontheven.

01.37 **Lode Vanoost** (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, collega's, het is nogal duidelijk dat het akkoord van 24 januari volledig moet uitgevoerd worden door de betrokken minister. Zij kan daarin niet langer talmen of treuzelen. We moeten echter onszelf ook niets wijsmaken. Het akkoord van 24 januari is geen oplossing. Het is volgens mij een tussenstap. Als dat akkoord volledig wordt uitgevoerd, zal het geëvalueerd moeten worden en eventueel aangepast moeten worden op basis van de effectieve gevolgen. Het gaat dan om gevolgen die het in de praktijk blijkt te hebben.

Er wordt hier steeds gesproken over een of ander engagement tegen het einde van de week. Heb ik dat goed begrepen, mijnheer de eerste minister? Heb ik goed begrepen dat er nu een regeringsbeslissing gaat komen die in haar uitvoering effectief zal

les routes ne seront publiées, au mieux, qu'après le 12 juin 2003.

01.33 **Guy Verhofstadt**, premier ministre: Elles seront mises en service pour le 12 juin et doivent donc être publiées sans tarder. Il s'écoule toujours environ soixante jours entre la publication et l'exécution.

01.36 **Simonne Creyf** (CD&V): En tout cas, Mme Durant a marqué des points auprès de sa base électorale, ce qui n'est pas le cas du premier ministre. Nous ne réclamons cependant pas sa démission. Le premier ministre ne l'aurait quand même pas démise de ses fonctions et il tient absolument à gouverner jusqu'aux élections. Par conséquent, nous déposons une motion de recommandation dans laquelle nous demandons que ce dossier soit transmis à un membre du gouvernement qui prenne à cœur le repos nocturne des habitants de la périphérie nord et que Mme Durant se voie retirer toutes ses compétences dans ce dossier.

01.37 **Lode Vanoost** (AGALEV-ECOLO): La ministre des Transports ne peut tergiverser plus longtemps. Elle doit exécuter l'accord du 24 janvier. De plus, cet accord n'est qu'une étape intermédiaire qu'il faudra soumettre ultérieurement à une évaluation et une adaptation. Une décision gouvernementale interviendra-t-elle à ce sujet à la fin de la semaine?

worden op 12 juni?

01.38 Eerste minister **Guy Verhofstadt**: Mevrouw Durant heeft zich ervoor geëngageerd dat tegen 12 juni ook het luik Brussel daadwerkelijk uitgevoerd zal zijn. Het is daarvoor praktisch nodig dat men de definitieve routekeuze overmaakt tijdens de volgende dagen.

01.39 **Lode Vanoost** (AGALEV-ECOLO): U bedoelt dus dat er een regeringsbeslissing komt.

01.40 Eerste minister **Guy Verhofstadt**: Er komt geen regeringsbeslissing. Dat is niet nodig. Ze moet de regeringsbeslissing gewoon uitvoeren. Als dit er tegen 12 juni moet zijn, dan betekent dit dat ze tijdens de volgende dagen de routes gaat doorsturen. Ze zal dat doen nadat haar technische problemen opgelost zijn en ze haar keuze heeft kunnen maken.

01.40 **Guy Verhofstadt**, premier ministre: Cela n'est pas nécessaire. Mme Durant s'est engagée à aussi exécuter l'accord concernant Bruxelles pour le 12 juin et à transmettre, cette semaine, les itinéraires définitifs s'y rapportant.

01.41 **Lode Vanoost** (AGALEV-ECOLO): Ik blijf dan natuurlijk met een vraagje zitten. Ik heb het model goed bekeken. Het gaat over iets meer dan 7 boven Tervuren, 3,3 boven Brussel en zogenaamd iets meer dan 11 boven de Noordrand.

01.41 **Lode Vanoost** (AGALEV-ECOLO): J'ai examiné attentivement le modèle. La déconcentration partielle au-dessus de la périphérie nord n'est pas une solution. De plus, que fait-on des 3,3 vols en moyenne au-dessus de Bruxelles pendant la période du 15 mai au 12 juin 2003?

01.42 Eerste minister **Guy Verhofstadt**: Het is niet zogenaamd.

01.43 **Lode Vanoost** (AGALEV-ECOLO): Neen, ik weet ook dat het er uiteraard meer zijn. Daarom zeg ik zogenaamd. Ik weet het wel.

In elk geval, de gedeeltelijke deconcentratie is voor de Noordrand geen echte oplossing. Ik bedoel daarmee het volgende. Als men eerst 100 kilometer verwijderd was van een oplossing en nu 99 kilometer, dan is dat inderdaad beter, maar 99 kilometer is nog steeds verschrikkelijk ver. Ik zeg dat maar bij wijze van beeldspraak. Men zit in elk geval met een probleem. Men voert die zogenaamde deconcentratie boven de Noordrand uit. Wat gebeurt er van 15 mei tot 12 juni met die gemiddeld 3,3 vluchten boven Brussel? Die moeten ondertussen toch nog steeds ergens heen gaan. Dat is mij nog niet helemaal duidelijk.

01.44 **Hans Bonte** (SP.A): Ze gaan naar de Oostrand.

01.44 **Hans Bonte** (SP.A): Ils seront détournés vers la périphérie est.

01.45 **Lode Vanoost** (AGALEV-ECOLO): Collega Bonte van de SP.A heeft nu net gezegd dat de Oostrand meer vluchten zal krijgen vanaf 15 mei.

01.45 **Lode Vanoost** (AGALEV-ECOLO): D'après notre collègue M. Bonte, le nombre d'appareils survolant la périphérie augmentera donc à partir du 15 mai.

De **voorzitter**: Tot slot van deze interpellaties ontving ik een aantal moties...

01.46 Willy Cortois (VLD): Ik ben vergeten om het dossier van Daedalus aan de eerste minister te overhandigen. (*Tumult op de banken*)

De **voorzitter**: Mijnheer Cortois, ik heb ook de indruk dat u nog iets vergeten bent. De eenvoudige motie is getekend door de heer Depreter, de heer Bonte, mevrouw De Cock, drie partijen van de meerderheid, maar uw handtekening zie ik niet. Mocht die krul hier op het blad uw handtekening zijn, dan ware het beter uw naam erbij te zetten.

Moties **Motions**

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.
En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Een eerste motie van wantrouwen werd ingediend door de heren Jan Mortelmans, Bart Laeremans en Francis Van den Eynde en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heer Hans Bonte, de dames Els Van Weert en Frieda Brepoels, de heren Bart Laeremans en Willy Cortois, mevrouw Simonne Creyf en de heer Lode Vanoost
en het antwoord van de eerste minister,
vraagt het ontslag van vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer, mevrouw I. Durant."

Une première motion de méfiance a été déposée par MM. Jan Mortelmans, Bart Laeremans et Francis Van den Eynde et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu les interpellations de M. Hans Bonte, de Mmes Els Van Weert et Frieda Brepoels, de MM. Bart Laeremans et Willy Cortois, de Mme Simonne Creyf et de M. Lode Vanoost
et la réponse du premier ministre,
demande la démission de madame la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports, Isabelle Durant."

Een tweede motie van wantrouwen werd ingediend door mevrouw Els Van Weert en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heer Hans Bonte, de dames Els Van Weert en Frieda Brepoels, de heren Bart Laeremans en Willy Cortois, mevrouw Simonne Creyf en de heer Lode Vanoost
en het antwoord van de eerste minister,
vraagt
1. het ontslag van de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer, Isabelle Durant;
2. de snelle en correcte uitvoering van het nachtvluchtenakkoord van 24 januari 2003;
3. snel werk te maken van een oplossing voor de weekends en een betere spreiding van de dagvluchten."

Une deuxième motion de méfiance a été déposée par Mme Els Van Weert et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu les interpellations de M. Hans Bonte, de Mmes Els Van Weert et Frieda Brepoels, de MM. Bart Laeremans et Willy Cortois, de Mme Simonne Creyf et de M. Lode Vanoost
et la réponse du premier ministre,
demande
1. la démission de madame Isabelle Durant, vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports;
2. l'exécution rapide et correcte de l'accord du 24 janvier 2003 relatif aux vols de nuit;
3. la recherche rapide d'une solution pour résoudre le problème des nuisances sonores pendant le week-end et améliorer la dispersion des vols de jour."

Een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Frieda Brepoels en luidt als volgt:

"De Kamer,

gehoord de interpellaties van de heer Hans Bonte, de dames Els Van Weert en Frieda Brepoels, de heren Bart Laeremans en Willy Cortois, mevrouw Simonne Creyf en de heer Lode Vanoost en het antwoord van de eerste minister, vraagt de regering

- 1) onmiddellijk de bevoegdheden van minister Durant op vlak van luchtvaartbeleid in het algemeen en in het dossier van de nachtvluchten in het bijzonder te ontnemen;
- 2) onmiddellijk terug te keren tot de toestand van voor februari 2001 en over te gaan tot volledige spreiding van dag- en nachtvluchten gezien de voorwaarden van het akkoord van 22 februari 2002 tussen de drie regeringen niet worden vervuld."

Une première motion de recommandation a été déposée par Mme Frieda Brepoels et est libellée comme suit:

"La Chambre, ayant entendu les interpellations de M. Hans Bonte, de Mmes Els Van Weert et Frieda Brepoels, de MM. Bart Laeremans et Willy Cortois, de Mme Simonne Creyf et de M. Lode Vanoost et la réponse du premier ministre, demande au gouvernement

- 1) d'ôter immédiatement à la ministre Isabelle Durant ses compétences dans le domaine de la politique aéronautique en général et dans le dossier des vols de nuit en particulier;
- 2) d'en revenir immédiatement à la situation antérieure à février 2001 et de procéder immédiatement à la dispersion complète des vols de jour et de nuit étant donné que les conditions de l'accord conclu le 22 février 2002 entre les trois gouvernements ne sont pas remplies."

Een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Simonne Creyf en luidt als volgt:

"De Kamer, gehoord de interpellaties van de heer Hans Bonte, de dames Els Van Weert en Frieda Brepoels, de heren Bart Laeremans en Willy Cortois, mevrouw Simonne Creyf en de heer Lode Vanoost en het antwoord van de eerste minister, vraagt de regering om het dossier van de nachtvluchten toe te vertrouwen aan een regeringslid die bereid is op een loyale manier een oplossing aan te reiken voor de slapeloze nachten van de mensen in de Noordrand."

Une deuxième motion de recommandation a été déposée par Mme Simonne Creyf et est libellée comme suit:

"La Chambre, ayant entendu les interpellations de M. Hans Bonte, de Mmes Els Van Weert et Frieda Brepoels, de MM. Bart Laeremans et Willy Cortois, de Mme Simonne Creyf et de M. Lode Vanoost et la réponse du premier ministre, demande au gouvernement de confier le dossier des vols de nuit à un membre du gouvernement qui soit prêt à apporter loyalement une solution au problème des nuits blanches des habitants de la périphérie nord."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Willy Cortois, Jean Depreter en Hans Bonte en mevrouw Liliane De Cock.

Une motion pure et simple a été déposée par MM. Willy Cortois, Jean Depreter et Hans Bonte et par Mme Liliane De Cock.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.
Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

*La réunion publique de commission est levée à 11.30 heures.
De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.30 uur.*